|  |
| --- |
| **Glossaire** |
| **Manuel d'atelier KDI 2504TCR / KDI 2504TCRE5 (Rev. 17.8)** |



|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  | manoff |  |  |  |  |  |

Sommario

[1. TITOLO 1 2](#_Toc495648770)

[1.1. Asdfsdfsdf 2](#_Toc495648771)

[1.2. Asdfsdfsdfggg 2](#_Toc495648772)

# Glossaire

## Glossaire

***A***

|  |  |
| --- | --- |
| **ACACT:** | After Charge Air Cooler Temperature - Température de l'air après le refroidisseur intermédiaire |
| **Alésage:** | Diamètre interne du cylindre dans les moteurs à explosion. |
| **Alternateur:** | Composant qui transforme l'énergie mécanique en énergie électrique à courant alternatif. |
| **Atelier autorisé:** | Centre d'assistance autorisé **KOHLER** . |

***C***

|  |  |
| --- | --- |
| **CAN:** | Le « Controller Area Network » - nommé aussi bus de données CAN - est un standard de communication de données pour les unités de contrôle électroniques ECU. |
| **Catalyseur:** | Dispositif destiné à l'épuration des gaz d'échappement. |
| **CE:** | "Communauté Européenne". |
| **Combustion:** | Réaction chimique d'un mélange composé d'un carburant et d'un comburant (air) à l'intérieur d'une chambre de combustion. |
| **Common Rail:** | "Rampe Commune", à haute pression qui génère une réserve constante de carburant destinée aux Injecteurs électronique. |
| **Conditions difficiles:** | Type de condition extrême se référant à l'environnement de travail dans lequel le moteur est utilisé (zones extrêmement poussiéreuses ou sales, ou atmosphère polluée par divers types de gaz). |
| **Configuration de base:** | Moteur avec les composants représentés dans les **Par. 1.4 - 1.5** . |
| **Couple:** | Force exercée sur un objet qui tourne sur un axe. |
| **Couple de serrage:** | Terme indiqué pour le serrage des composants filetés, dont la valeur est exprimée en **Nm** . |

***D***

|  |  |
| --- | --- |
| **Dispositif équilibreur:** | Dispositif qui réduit les vibrations provoquées par le mouvement des masses alternées (vilebrequin - bielles - pistons). |
| **DOC:** | Diesel Oxidation Catalyst - Catalyseur pour moteurs diesel, il s’agit d’un dispositif de réduction des émissions nocives de gaz d’échappement produites par le moteur. |
| **DPF:** | Diesel Particulate Filter - Filtre à particules diesel, il s’agit d’un filtre qui permet de capturer les particules d’origine carbonée émises par les moteurs diesel. |

***E***

|  |  |
| --- | --- |
| **Écouvillon:** | Instrument au corps cylindrique en métal avec des poils sortant vers l'extérieur. Semblable à une brosse, il sert à nettoyer les zones auxquelles il est impossible d'accéder avec les mains (ex. conduits de l'huile à l'intérieur du moteur). |
| **ECS:** | "Emission Control System - Système de contrôle des émissions". |
| **ECU:** | "Electronic Control Unit - Unité de commande électronique", dispositif électronique destiné à relever et à contrôler électroniquement d'autres dispositifs à commande électronique. |
| **EGR:** | "Exhaust Gas Recirculation - Recirculation des gaz d'échappement", système qui permet, dans les moteurs à combustion, la recirculation des gaz brûlés à travers leur réintroduction en admission et qui permet d'éliminer une partie des polluants présents dans les gaz d'échappement. |
| **EGR Cooler:** | Système de refroidissement des gaz d'échappement remis en circulation (EGR) provenant de l'échappement, qui permet de maintenir une température constante à l'intérieur du collecteur d'admission en améliorant ainsi la combustion à l'intérieur des cylindres et de réduire davantage les polluants. |
| **EGR-T:** | « Exhaust Gas Recirculation Temperature » |
| **Entrefer:** | Distance à respecter entre un composant fixe et un autre en mouvement. |
| **Entretien périodique:** | Ensemble des opérations d'entretien effectuées dans le seul but de contrôler ou de remplacer des éléments aux échéances prévues, sans modifier ou améliorer les fonctions exécutées par le système, ni augmenter sa valeur ou améliorer ses performances. |
| **EPA:** | "Environmental Protection Agency - Agence de protection de l'environnement des États-Unis", Il s'agit de l'organisme chargé de la protection de l'environnement aux États-Unis, qui régule et contrôle les émissions polluantes. |
| **ETB:** | Electronic Throttle Body - Soupape papillon à contrôle électronique, elle est commandée par l’ECU à la demande de la pédale d’accélérateur, sa fonction est cruciale pour la régénération correcte du système ATS. |

***F***

|  |  |
| --- | --- |
| **Fig.:** | Figure. |
| **Fonctionnement au régime minimum de rotation:** | Fonctionnement du moteur en marche avec le véhicule à l'arrêt ou au régime minimum. |
| **Fonctionnement à pleine puissance:** | Fonctionnement du moteur à un régime élevé. |

***G***

|  |  |
| --- | --- |
| **Galvanisé:** | Matériel qui a été soumis au traitement protecteur des surfaces. |
| **Groupes fonctionnels:** | Composant ou groupe de composants principaux destinés à remplir une fonction spécifique sur le moteur. |

***I***

|  |  |
| --- | --- |
| **Heater:** | Dispositif qui chauffe l'air en admission au moyen d'une résistance électrique. |
| **Huile usée:** | Huile altérée par le fonctionnement ou par le temps, qui n'est plus conforme aux caractéristiques requises pour une lubrification correcte des composants. |

***I***

|  |  |
| --- | --- |
| **Injecteur électronique:** | Composant à actionnement électronique, destiné à injecter des jets de carburant nébulisé à l'intérieur du cylindre. |
| **Intercooler:** | Composant ou groupe de composants principaux destinés à remplir une fonction spécifique sur le moteur. |

***K***

|  |  |
| --- | --- |
| **KDI:** | "Kohler Direct Injection - Injection Directe Kohler". |

***M***

|  |  |
| --- | --- |
| **MAX:** | "Maximum". |
| **Méthylester:** | (ou esters méthyliques), mélange produit par la conversion chimique des huiles et des graisses animales et/ou végétales, qui sert à la production de Biocarburant. |
| **Min.:** | "Minutes". |
| **MIN:** | "Minimum". |
| **Model:** | "Modèle" (plaque d'identification du moteur), indique le modèle du moteur. |

***N***

|  |  |
| --- | --- |
| **N/C:** | "Normally Closed - Normalement fermé", se réfère aux interrupteurs (interrupteur de pression de l'huile). |

***O***

|  |  |
| --- | --- |
| **Oil Cooler:** | Petit radiateur qui sert à refroidir l'huile. |

***P***

|  |  |
| --- | --- |
| **Par.:** | Paragraphe. |
| **Paraffine:** | Substance grasse et solide susceptible de se créer à l'intérieur du gasoil. |
| **Plateau:** | Caractéristique superficielle résultant de l'opération de polissage et qui doit être privée de lignes irrégulières. |
| **PMI:** | "Point Mort Inférieur", moment où le piston se trouve au début de sa course. |
| **PMS:** | "Point Mort Supérieur", moment où le piston se trouve à la fin de sa course. |
| **Poly-V:** | "Multipla V", nom associé à la courroie des services, dérivé du profil de sa section, qui est construit avec des "V" côte à côte. |
| **Ponçage (soupapes et logements):** | Opération de nettoyage des soupapes et logements effectuée avec une pâte abrasive (pour cette opération, s'adresser aux stations de service autorisées). |
| **PTO:** | "Power Take Off - Prise de force", point prévu pour utiliser une transmission alternative du mouvement. |
| **Pump Learning:** | Procédure automatique exécutée par l'ECU (à travers un instrument de diagnostic - **ST\_01** ) pour apprendre les caractéristiques fonctionnelles de la pompe d'alimentation en carburant (en cas de remplacement de la pompe à injection ou de l'ECU). |

***Q***

|  |  |
| --- | --- |
| **QR:** | "Quick Response (code) - Code QR", code à barres matriciel à deux dimensions, composé de modules noirs disposés dans un schéma de forme carrée. |

***R***

|  |  |
| --- | --- |
| **Réf.:** | Référence. |
| **Roue phonique:** | Roue qui fait partie d'un dispositif de commande d'un mouvement angulaire et qui permet, grâce à des dents situées sur sa circonférence, de déterminer et de transmettre la vitesse et la position du vilebrequin à un capteur. |
| **Rpm:** | "Rounds per minute - Tours par minute". |

***S***

|  |  |
| --- | --- |
| **SCV:** | "Suction Control Valve - Soupape de contrôle d'admission", elle est située sur la pompe à injection à haute pression et est contrôlée directement par l'ECU en réglant l'admission du carburant à envoyer au Common Rail. |
| **s/n:** | "Serial number"(plaque d'identification du moteur), indique le "numéro de série/matricule" d'identification du moteur. |
| **Soupape thermostatique:** | Vanne qui régule le flux du liquide de refroidissement et qui est en mesure de fonctionner par la variation de la température. |
| **Soupape Waste-Gate:** | Dispositif, à commande directe ou automatique, qui sert à limiter la pression des gaz d'échappement à l'intérieur de la turbine. |
| **Spéc.:** | "Specification" (plaque d'identification du moteur), indique la version du moteur. |
| **Stations de service autorisées:** | Ateliers autorisés **KOHLER** . |
| **STD:** | (Standard), configuration de base d'un composant ou d'un ensemble de composants. |

***T***

|  |  |
| --- | --- |
| **Tab.:** | Tableau. |
| **T-MAP:** | "T-MAP (capteur)", il mesure la température et la pression absolue à l'intérieur du collecteur d'admission. |
| **TCR:** | "Turbo Common Rail". |
| **Trochoïde:** | Profil denté arrondi (dit également "à lobes"). |
| **Turbocompresseur:** | Dispositif qui comprime l'air admis en l'envoyant au collecteur d'admission au moyen d'une turbine. |

***U***

|  |  |
| --- | --- |
| **Unité de contrôle:** | voir "ECU". |

***V***

|  |  |
| --- | --- |
| **Vanne EGR:** | Dispositif à commande électronique qui régule l'entrée des gaz d'échappement remis en circulation à l'intérieur du collecteur d'admission. |
| **Vilebrequin:** | Composant qui transforme un mouvement rectiligne en mouvement rotatoire ou vice-versa. |

***W***

|  |  |
| --- | --- |
| **Warning Lamp:** | Voyant (généralement de couleur rouge) qui indique une anomalie grave lors du fonctionnement du moteur. |

**Tab 15.1**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **SYMBOLES ET UNITÉS DE MESURE** | | | |
| **SYMBOLE** | **UNITÉ DE MESURE** | **DESCRIPTION** | **EXEMPLE** |
| α | degré | Angle de rotation/inclinaison | 1° |
| cm 2 | centimètre carré | Surface | 1 cm 2 |
| Ø | millimètre | Circonférence | Ø 1 mm |
| Nm | newton-mètre | Couple | 1 Nm |
| mm | millimètre | Loungueur | 1 mm |
| µm | 1/1000 de millimètre (micromètre) | 1 µm |
| h | heure | Durée | 1 h |
| g/kWh | gramme par kilowatt par heure | Consommation spécifique | 1 g/kWh |
| kg/h | kilogramme par heure | Debit maximum | 1 kg/h |
| Lt./min. | litres par minute | Débit | 1 Lt./min. |
| Lt./h | litres par heure | 1 Lt./h |
| ppm | parties par million | Pourcentage | 1 ppm |
| N | newton | Force | 1 N |
| A | Ampère | Intensité du courant électrique | 1 A |
| gr. | gramme | Poids | 1 gr. |
| kg | kilogramme | 1 kg |
| W | Watt | Puissance | 1 W. |
| kW | kiloWatt | 1 kW |
| pa | Pascal | Pression | 1 pa |
| KPa | kilopascal | 1 KPa |
| bar | pression barométrique | 1 bar |
| mbar (1/1000 bar) | pression barométrique | 1 mbar |
| R | Résistance | Résistance au courant électrique (pour un composant) | 1 Ω |
| Ω | ohm | Résistance du courant électrique | 1 Ω |
| Rpm | tours par minute | Rotation d'un axe | 1 Rpm |
| Ra | rugosité moyenne exprimé en micromètres | Rugosité | 1 Ra |
| °C | degré centigrade | Température | 1°C |
| V | Volt | Tension électrique | 1 V |
| eagonale.png | millimètre | Tête de vis hexagonale | eagonale.png 1 mm |
| cm 3 | centimètre cube | Volume | 1 cm 3 |
| Lt. | litre | 1 Lt. |

